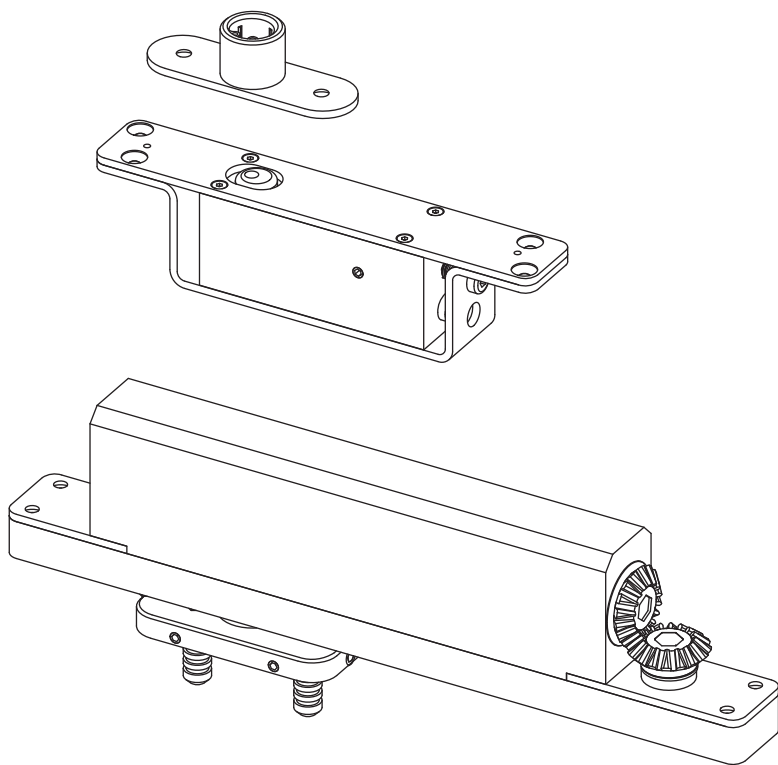




**MADE IN
PORTO**

IN.05.215/ IN.05.215.HO



HYDRAULISCHES PIVOT-TÜRBANDSYSTEM FÜR HOLZTÜREN /
SYSTÈME DE CHARNIÈRES HYDRAULIQUES PIVOTANTES POUR PORTES EN BOIS /
SISTEMA DI CERNIERE IDRAULICHE PER PORTE IN LEGNO



Erforderliches Werkzeug / Outils nécessaires / Utensili necessari	2
Türgröße / Dimensions de la porte / Dimensioni della porta	3
Technische Zeichnung / Dessin technique / Disegno tecnico	4
Fräsung / Découpe dans le bois / Taglio nel legno	6
Bohrschema / Schéma de perçage / Schema di foratura	8
Installation / Installation / Installazione	9
Positionsanpassungen / Ajustements de position / Adeguamenti di posizione	18
Kraftanpassung / ajustement de la force / regolazione della potenza	20
Geschwindigkeitseinstellung / Réglage de vitesse / Regolazione della velocità	21
Wartung / Maintenance / Manutenzione	23

Erforderliche Werkzeuge (nicht im Lieferumfang enthalten) /
Outils nécessaires (non fournis) / Strumenti necessari (non inclusi)



Bohrmaschine /
 Perceuse /
 Trapano



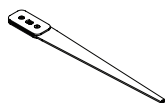
Lasernivellierung /
 Niveau laser /
 Livello laser



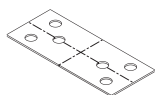
Kreuzschlitzschlüssel /
 Clé Philips /
 Chiave Philips



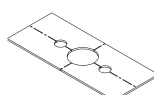
Bohrer Ø12 mm /
 Foret Ø12 mm /
 Punta Ø12mm



IN.05.ST
Spezialschlüssel /
 Clé spéciale /
 Chiave speciale



IN.05.215.50 (optional)
Bohrwerkzeug /
 Outil de perçage /
 Utensile di foratura



IN.05.215.51 (optional)
Bohrwerkzeug /
 Outil de perçage /
 Utensile di foratura

Enthaltene Werkzeuge / Outils inclus / Strumenti inclusi



IN.05.214.16
Spezialschlüssel /
 Clé spéciale /
 Chiave speciale



IN.05.214.9
Spezialschlüssel /
 Clé spéciale /
 Chiave speciale



2,5-mm-Inbusschlüssel /
 Clé Allen 2,5 mm /
 Chiave a brugola da 2,5 mm



5-mm-Inbusschlüssel /
 Clé Allen 5 mm /
 Chiave a brugola da 5 mm

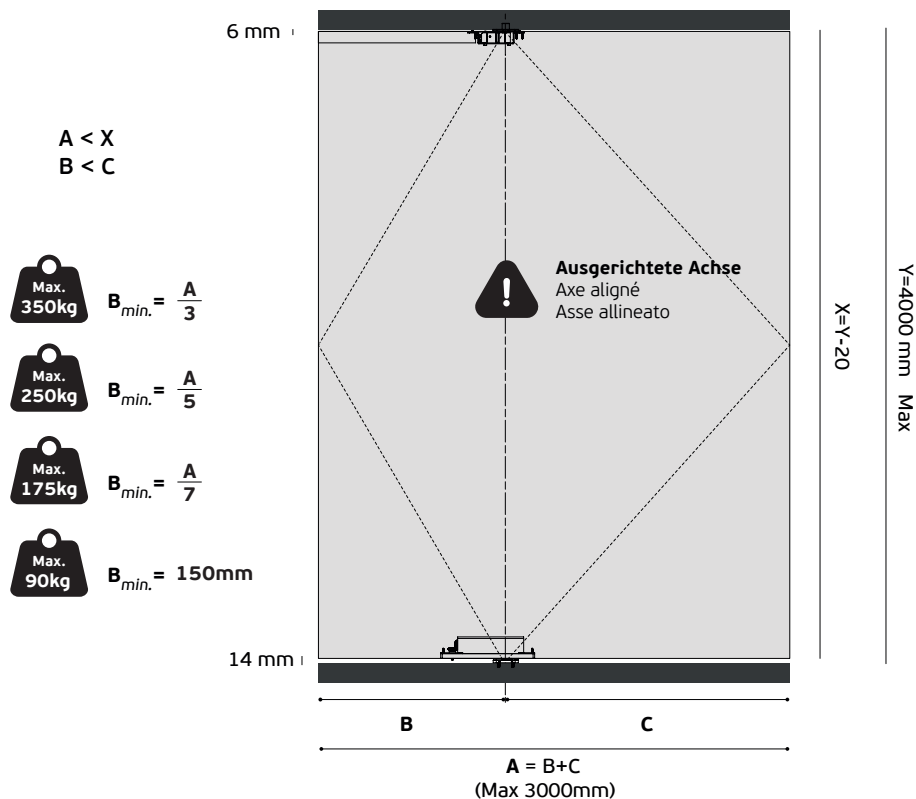
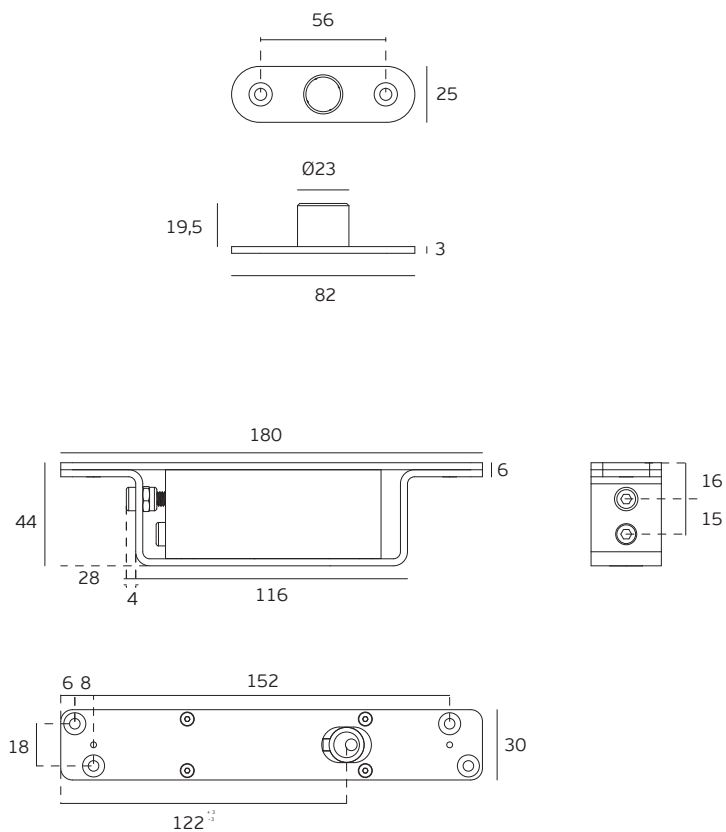


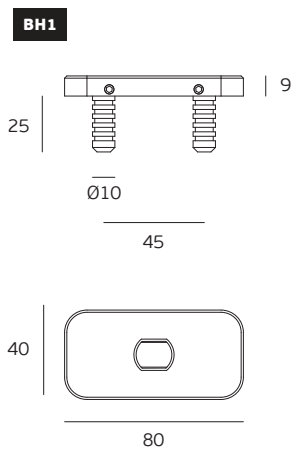
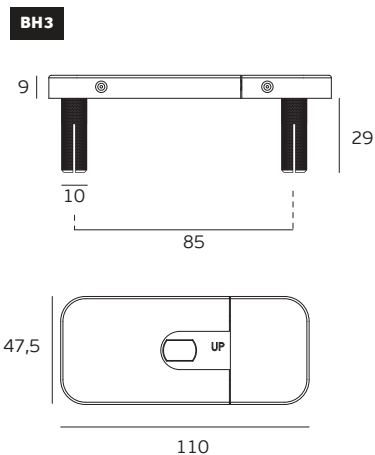
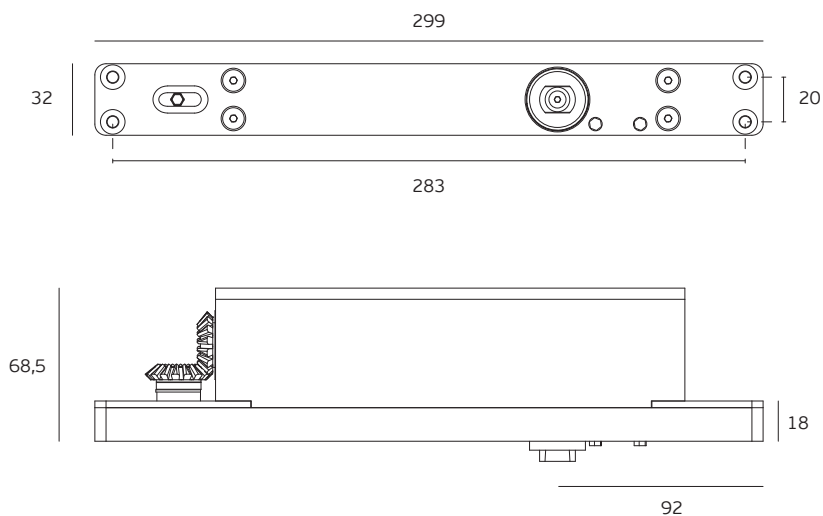
Tabelle / Tableau / Tabella



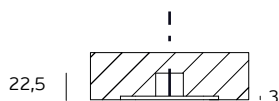
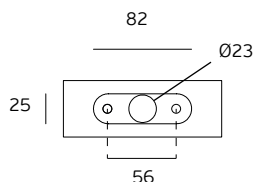
B'				
T (min)	40	50	60	70
B				
150	3	4	6	8
250	3	3	4	4
500	2	3	3	3
1000	2	2	3	3
1500	2	2	2	2
>2000	2	2	2	2

C'				
T (min)	40	50	60	70
C				
150	3	4	6	8
250	3	3	4	4
500	2	3	3	3
1000	2	2	3	3
1500	2	2	2	2
>2000	2	2	2	2



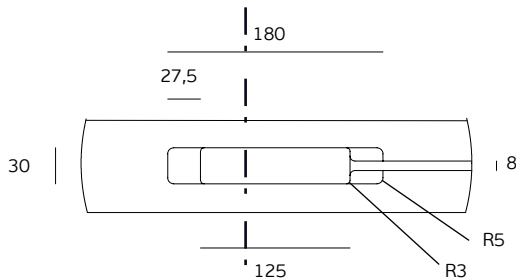
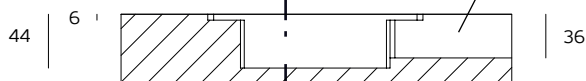


Oben (Rahmen) /
Supérieur (Cadre) /
Superiore (Telaio)



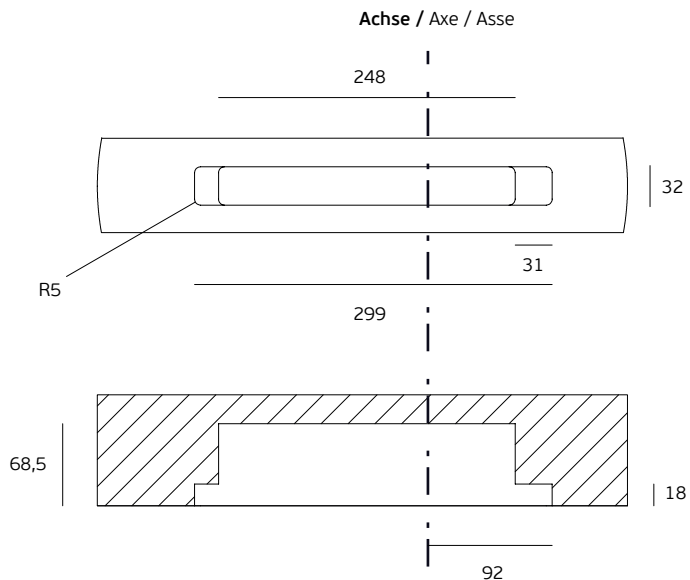
8 mm Loch bis zur Aussenseite der Tür /
Trou de 8 mm jusqu'à l'extérieur de la porte /
Taglio di 8 mm fino all'esterno della porta

Oben (Tür) /
Supérieur (Porte) /
Superiore (Porta)

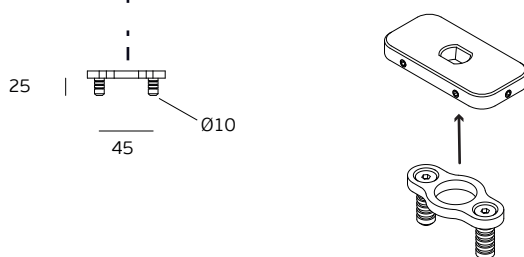


Achse / Axe / Asse

Unten (Tür) /
Inferiore (Porte) /
Inferiore (Porta)

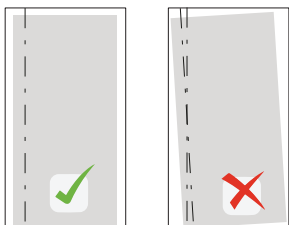


Unten (Boden) /
Inférieur (Sol) /
Inferiore (Suolo)



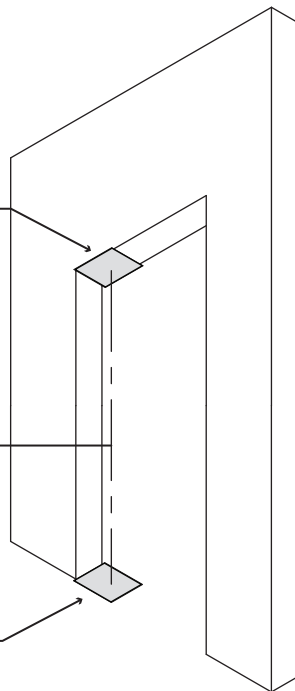


DIE AXSEN MÜSSEN ZENTRIERT SEIN.
LES AXES DOIVENT ÊTRE CENTRÉS.
GLI ASSI DEVONO ESSERE CENTRATI.



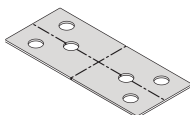
Anhang B / Annexe B / Allegato B

Anhang A / Annexe A / Allegato A

[illegible]

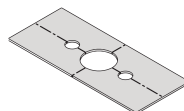
Verwenden Sie Anhang A oder das professionelle Tool IN.05.215.50 / Utiliser l'annexe A ou utiliser l'outil professionnel IN.05.215.50 / Utilizzare l'allegato A o utilizzare lo strumento professionale IN.05.215.50

IN.05.215.50
(optional)

[illegible]

Verwenden Sie Anhang B oder das professionelle Tool IN.05.215.51 / Utiliser l'annexe B ou utiliser l'outil professionnel IN.05.215.51 / Utilizzare l'allegato B o utilizzare lo strumento professionale IN.05.215.51

IN.05.215.51
(optional)



Option A / Option A / Opzione A - BH1

STANDARD

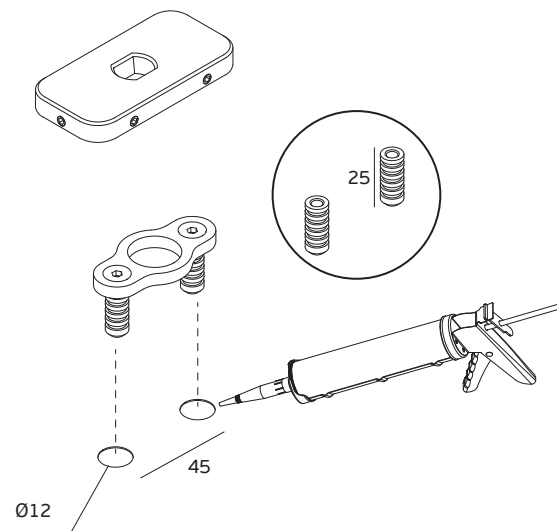


Betonboden

Sol en ciment

Pavimento in cemento

Aushärten lassen /
Laisser durcir /
Lasciare indurire

Die vom Hersteller angegebene
Aushärungszeit einhalten /
Respecter le temps de séchage
indiqué par le fabricant /
Seguire i tempi di asciugatura
indicati dal produttore

OBS:

Die Befestigungselemente und das Verankerungssystem (mechanisch oder chemisch) müssen entsprechend der Struktur, an der das Produkt angebracht werden soll, ausgewählt werden. Diese Auswahl sowie die Anbringung müssen von einem Fachmann vorgenommen werden.

Les accessoires de fixation et le système d'ancrage (mécanique ou chimique) doivent être choisis en fonction de la structure sur laquelle le produit sera appliqué. Ce choix, ainsi que son application, doivent être effectués par un professionnel.

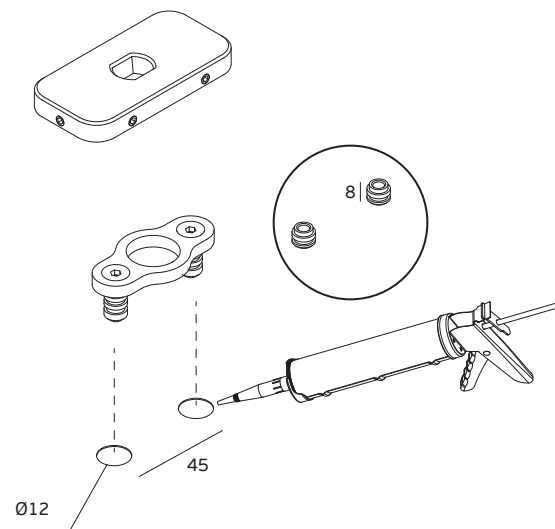
Gli accessori di fissaggio e il sistema di ancoraggio (meccanico o chimico) devono essere scelti in base alla struttura su cui verrà applicato il prodotto. Questa scelta, così come la sua applicazione, deve essere eseguita da un professionista.

Option B / Option B / Opzione B - BH1



Fussbodenheizung
Plancher chauffant
Pavimento radiante


Aushärten lassen /
Laisser durcir /
Lasciare indurire



**Die vom Hersteller angegebene
Aushärungszeit einhalten /**
Respecter le temps de séchage
indiqué par le fabricant /
Seguire i tempi di asciugatura
indicati dal produttore

OBS:

Die Befestigungselemente und das Verankerungssystem (mechanisch oder chemisch) müssen entsprechend der Struktur, an der das Produkt angebracht werden soll, ausgewählt werden. Diese Auswahl sowie die Anbringung müssen von einem Fachmann vorgenommen werden.

Les accessoires de fixation et le système d'ancrage (mécanique ou chimique) doivent être choisis en fonction de la structure sur laquelle le produit sera appliqué. Ce choix, ainsi que son application, doivent être effectués par un professionnel.

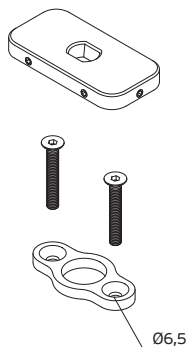
Gli accessori di fissaggio e il sistema di ancoraggio (meccanico o chimico) devono essere scelti in base alla struttura su cui verrà applicato il prodotto. Questa scelta, così come la sua applicazione, deve essere eseguita da un professionista.

1(c)

Option C /
Option C / Opzione C - **BH1**



Stahl
Acier
Acciaio

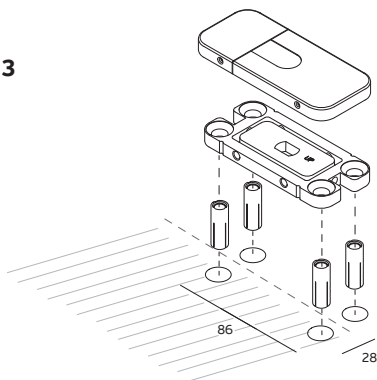


1(d)

Option D /
Option D / Opzione D - **BH3**



Dichtung
Joint
Guarnizione



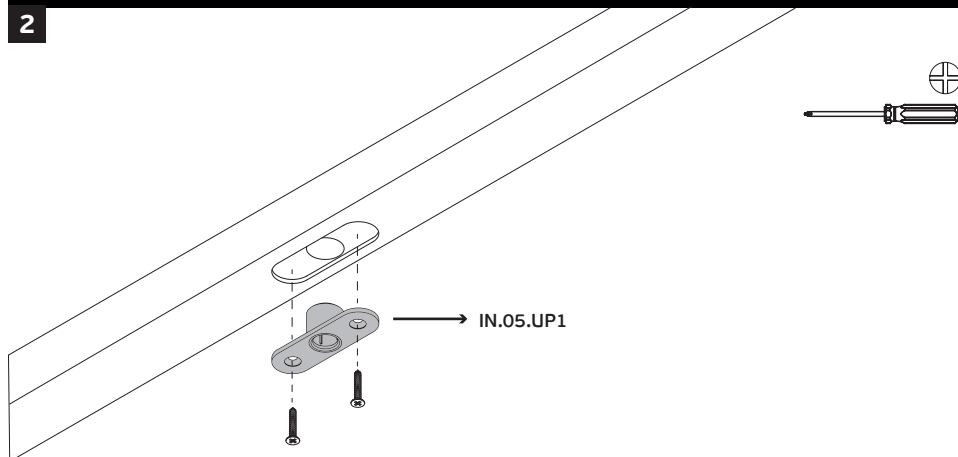
OBS:

Die Befestigungselemente und das Verankerungssystem (mechanisch oder chemisch) müssen entsprechend der Struktur, an der das Produkt angebracht werden soll, ausgewählt werden. Diese Auswahl sowie die Anbringung müssen von einem Fachmann vorgenommen werden.

Les accessoires de fixation et le système d'ancrage (mécanique ou chimique) doivent être choisis en fonction de la structure sur laquelle le produit sera appliqué. Ce choix, ainsi que son application, doivent être effectués par un professionnel.

Gli accessori di fissaggio e il sistema di ancoraggio (meccanico o chimico) devono essere scelti in base alla struttura su cui verrà applicato il prodotto. Questa scelta, così come la sua applicazione, deve essere eseguita da un professionista.

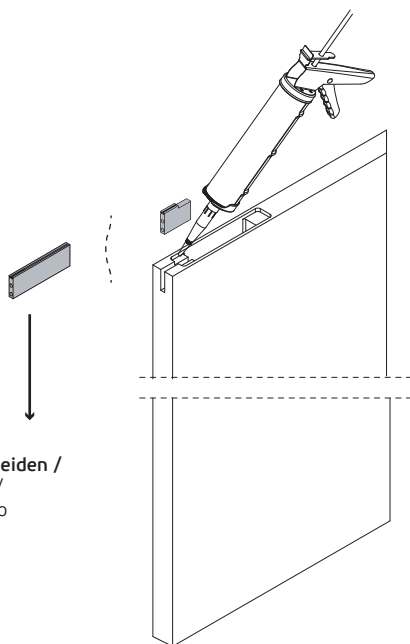
2



3



Aushärten lassen /
Laisser durcir /
Lasciare indurire

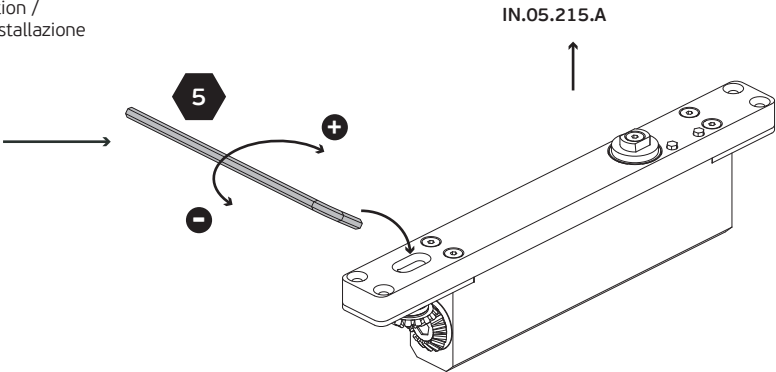


Überstand abschneiden /
Couper l'excédent /
Tagliare il superfluo
(IN.05.214.8)

Die vom Hersteller angegebene
Aushärtungszeit einhalten /
Respecter le temps de séchage
indiqué par le fabricant /
Seguire i tempi di asciugatura
indicati dal produttore

Vor der Installation voreinstellen /
Pré-régler avant l'installation /
Pre-regolare prima dell'installazione

Kraftanpassung
5-mm-Inbusschlüssel



Die Kraft kann durch Druckveränderungen im Raum beeinflusst werden. Beispiele: Klimaanlage, Zwangsbelüftung, Wind usw.

La force peut être influencée par les variations de pression dans la pièce. Exemples : climatisation, ventilation forcée, vent, etc.

La forza può essere influenzata dalle variazioni di pressione nell'ambiente. Esempi: climatizzazione, ventilazione forzata, vento, ecc.



GEWICHT POIDS PESO	N° UMDREHUNGEN N° DE ROTATIONS N° DI GIRI	RICHTUNG DIRECTION DIREZIONE	KRAFT FORCE FORZA
50-160	4	-	2
150-260	0	*	3
250-350	6	+	4

* FACTORY PRESET

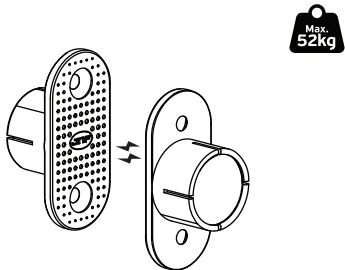
IN.17.012

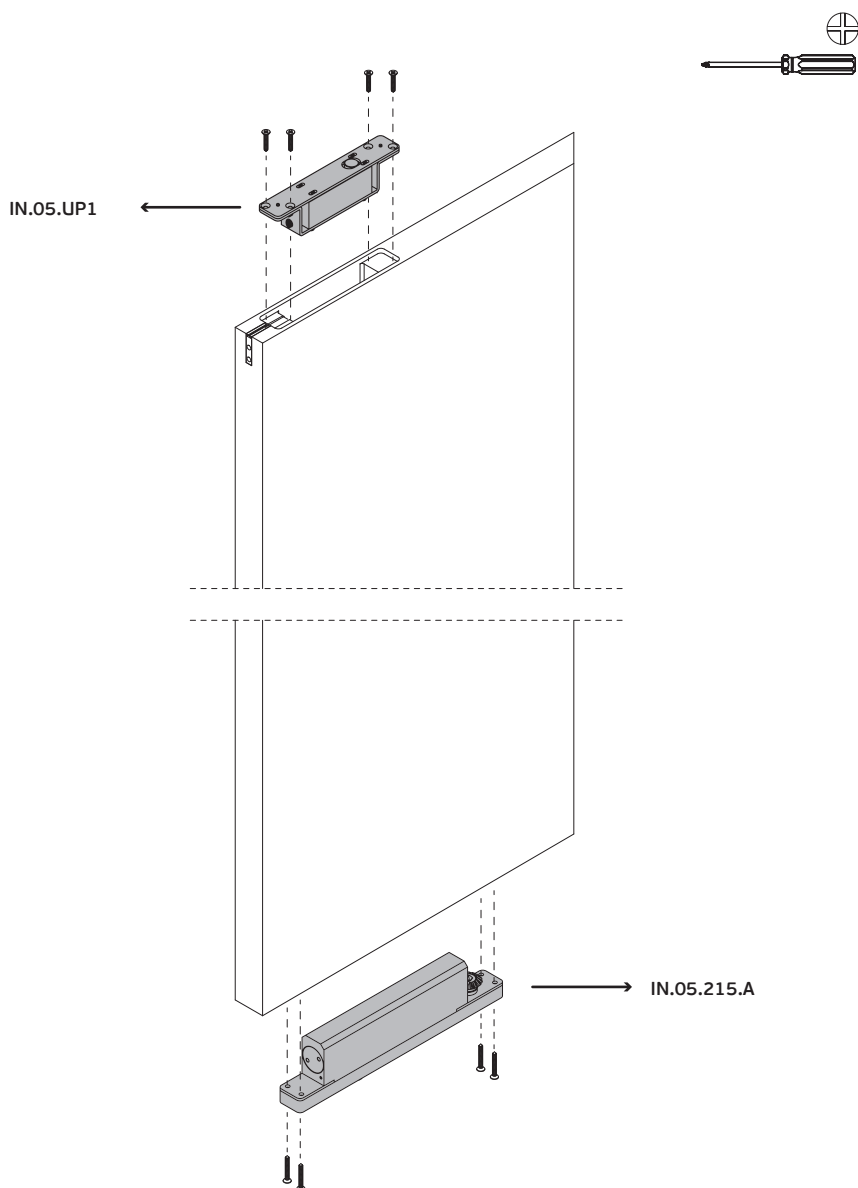
Magnethalterung. Material: Neodym (schwarz) /
Rétenteur magnétique. Matériau : néodyme (noir) /
Ritenitore magnetico. Materiale: Neodimio (Nero)

Optionales Zubehör zur Unterstützung der Rückhaltung bei 0 °C bei hohen Druckschwankungen.

Accessoire optionnel pour aider à la rétention à 0 °C en cas de variations de pression élevées.

Accessorio opzionale per aiutare la ritenzione a 0° in caso di elevate variazioni di pressione.





Um 90° entsprechend der Montageseite drehen.

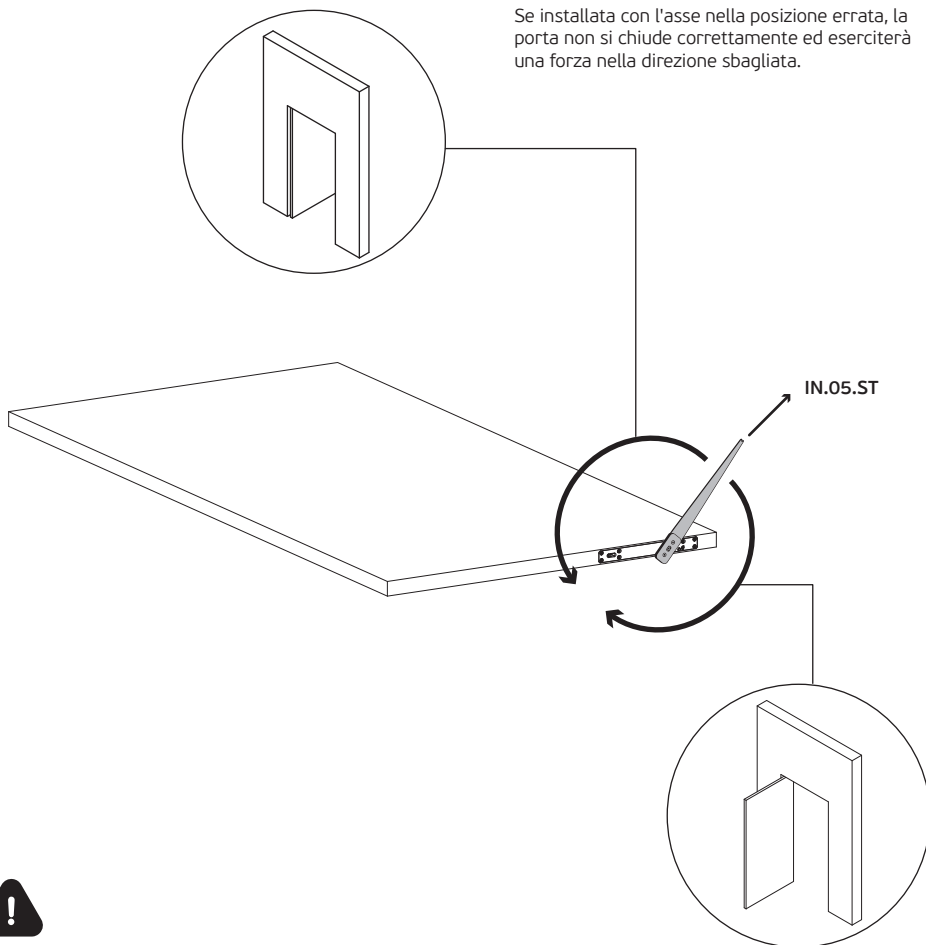
Tourner à 90° selon le côté de montage.

Ruotare di 90° in base al lato di montaggio.

Wenn die Tür mit einer falsch positionierten Achse installiert wird, schließt sie nicht richtig und übt Druck in die falsche Richtung aus.

Si elle est installée avec l'axe dans la mauvaise position, la porte ne se fermera pas correctement et exercera une force dans le mauvais sens.

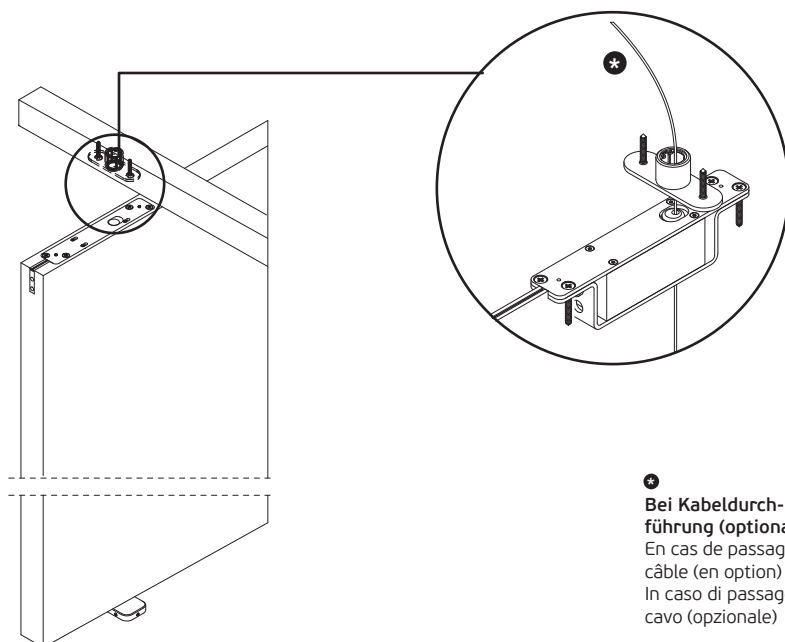
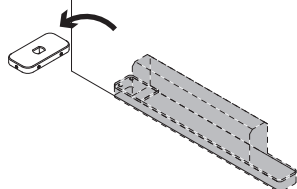
Se installata con l'asse nella posizione errata, la porta non si chiude correttamente ed eserciterà una forza nella direzione sbagliata.



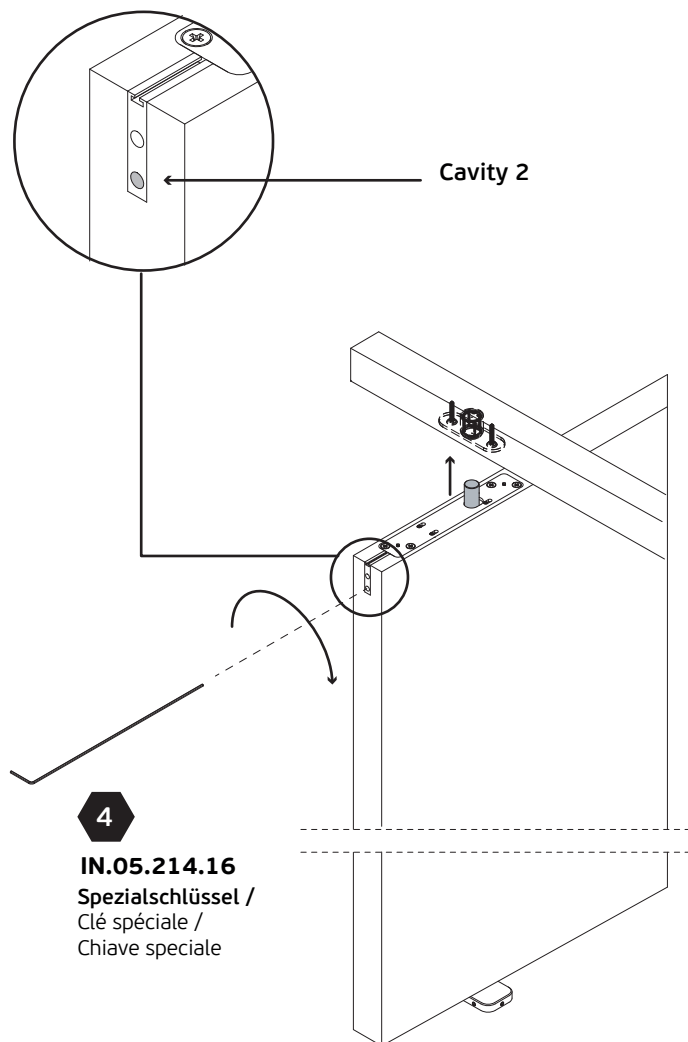
Beschädigungsgefahr bei falscher Achse.

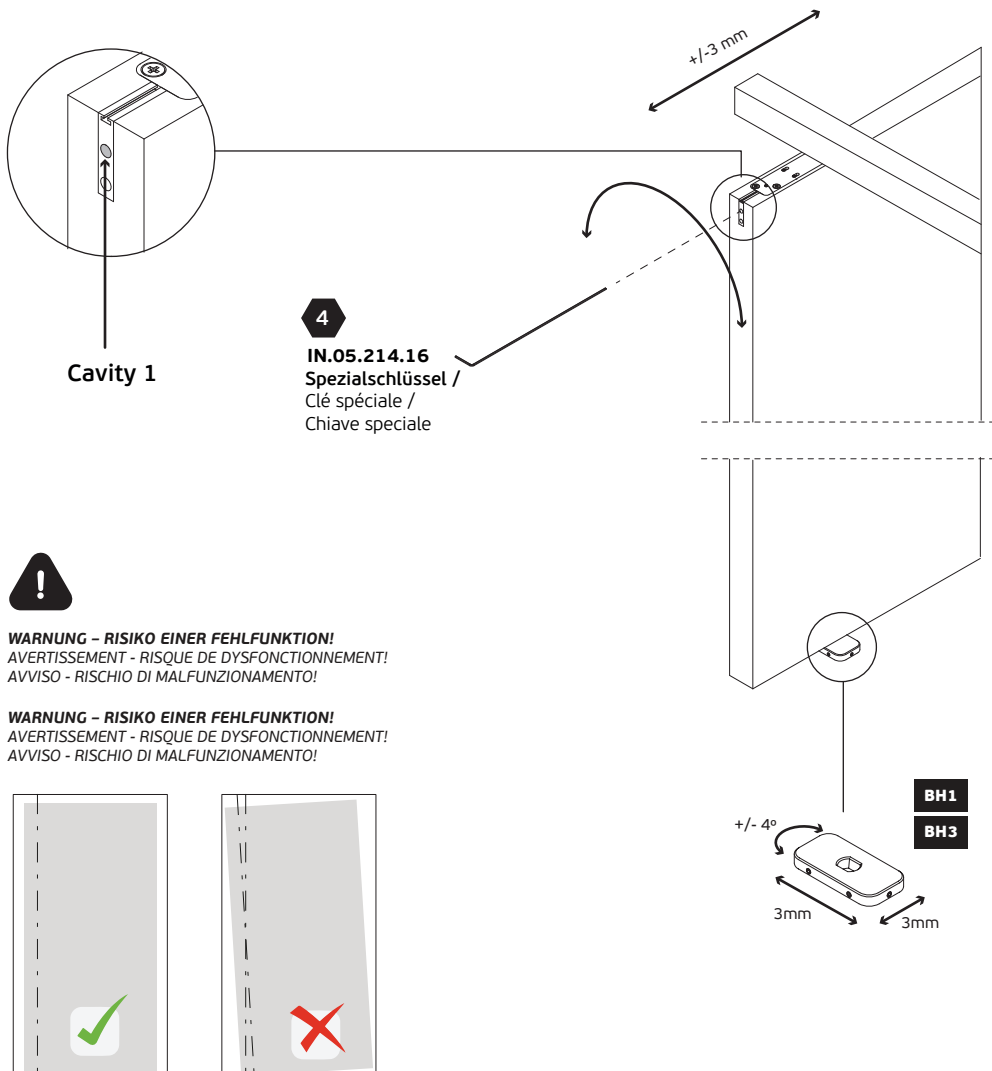
Risque d'endommagement si installé avec l'axe dans la mauvaise position.

Rischio di danni se installato con l'asse nella posizione errata.



Bei Kabeldurch-
führung (optional) /
En cas de passage de
câble (en option) /
In caso di passaggio
cavo (opzionale)



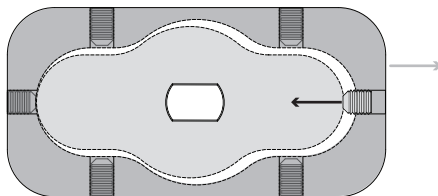
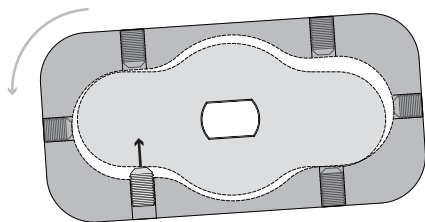


BH1



2,5

Universalschlüssel 2,5 mm /
Clé universelle de 2,5 mm /
Chiave universale da 2,5 mm



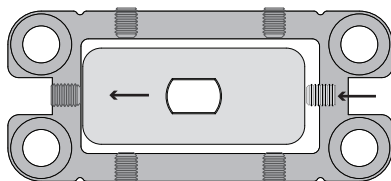
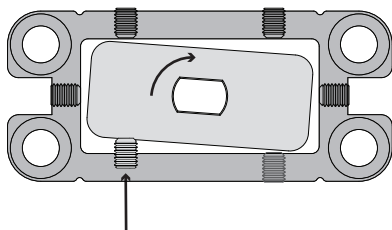
Bei der Einstellung der Türposition ist die Bewegungsrichtung entgegengesetzt zur Richtung der Schraube.
Lors du réglage de la position de la porte, le sens du mouvement est opposé au sens de la vis.
Nella regolazione della posizione della porta, il senso di movimento è opposto al senso della vite.

BH3



3

3-mm-Inbusschlüssel /
Clé Allen 3 mm /
Chiave a brugola da 3 mm



Bei der Einstellung der Türposition entspricht die Bewegungsrichtung der Richtung der Schraube.
Lors du réglage de la position de la porte, le sens du mouvement est identique au sens de la vis.
Nella regolazione della posizione della porta, il senso di movimento è uguale al senso della vite

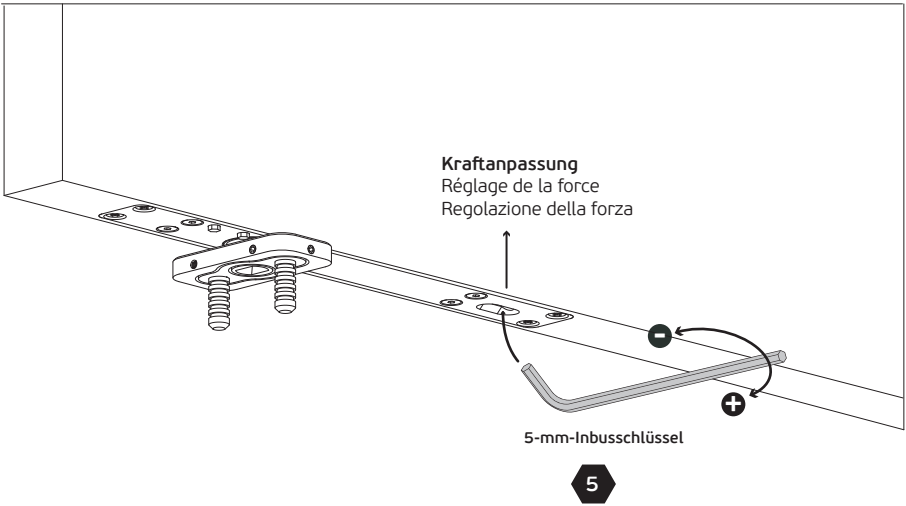
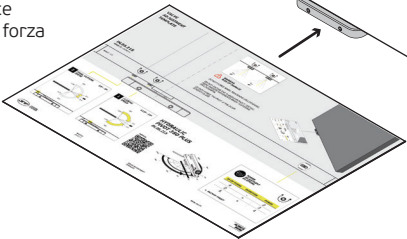
IN.05.215 - MI0572

ANHANG C / ANNEXE C / ALLEGATO C

Geschwindigkeits- und Kraftanpassung

Réglage de la vitesse et de la force

Regolazione della velocità e della forza



POWER
ADJUSTMENT
BY SPRING



GEWICHT POIDS PESO	N° UMDREHUNGEN N° DE ROTATIONS N° DI GIRI	RICHTUNG DIRECTION DIREZIONE	KRAFT FORCE FORZA
50-160	4	-	2
150-260	0	*	3
250-350	6	+	4

* FACTORY PRESET



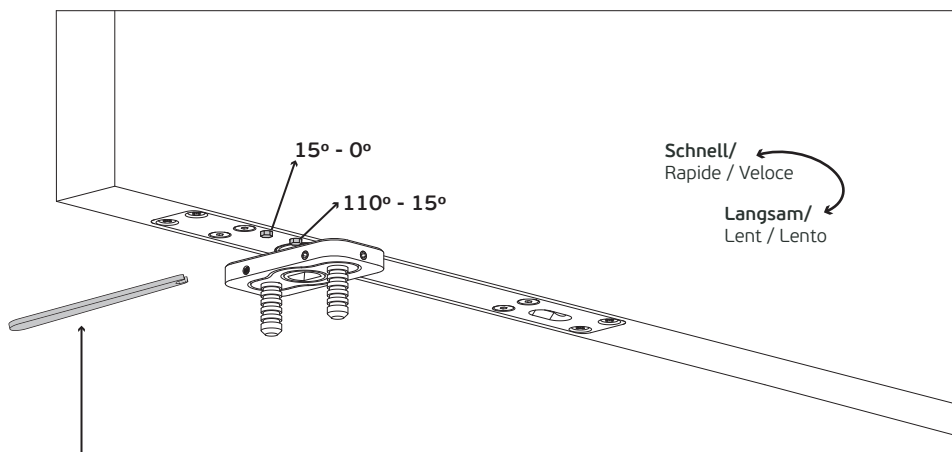
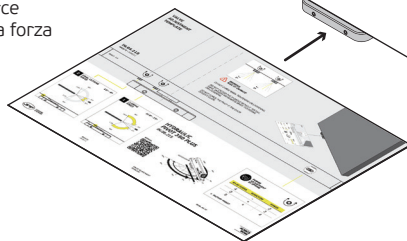
IN.05.215 - MI0572

ANHANG C / ANNEXE C / ALLEGATO C

Geschwindigkeits- und Kraftanpassung

Réglage de la vitesse et de la force

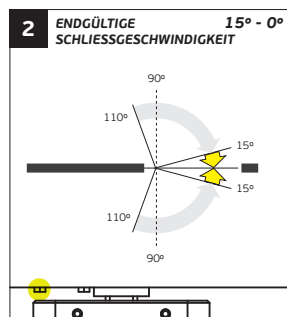
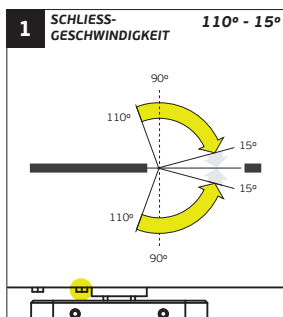
Regolazione della velocità e della forza

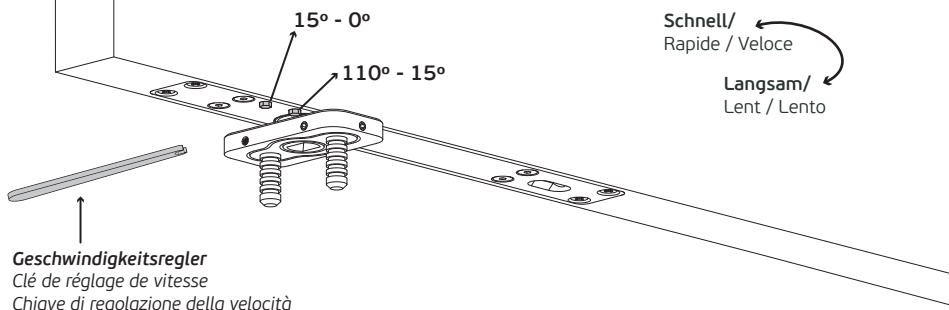


Geschwindigkeitsregler

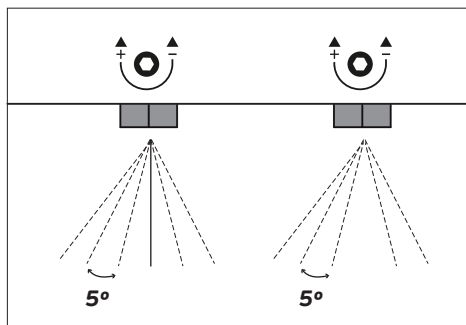
Clé de réglage de vitesse

Chiave di regolazione della velocità





WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!
AVIS - RISQUE DE DOMMAGES !
AVVISO - PERICOLO DI DANNI!



Wenden Sie beim Festziehen oder Lösen keine Gewalt an.
Überschreiten Sie den Winkel von 5° nicht, ohne dies zuvor zu testen.
Führen Sie beim Festziehen oder Lösen sanfte Bewegungen aus.
Zwingen Sie den Drehpunkt nicht, wenn die Tür nicht schliesst.

Ne forcez pas lors du serrage ou du desserrage.
Ne dépassez pas l'angle de 5° sans effectuer de test préalable.
Effectuez des mouvements doux lorsque vous serrez ou desserrez.
Ne forcez pas le pivot si la porte ne se ferme pas.

Non forzare durante l'avvitamento o lo svitamento.
Non superare l'angolo di 5° senza aver effettuato una prova.
Eseguire movimenti delicati durante l'avvitamento o lo svitamento.
Non forzare il perno se la porta non si chiude.

Nach den ersten 5.000 Zyklen kann eine Nachjustierung der Ventile erforderlich sein.

Il peut être nécessaire de réajuster les soupapes après les 5 000 premiers cycles.

Potrebbe essere necessario regolare nuovamente le valvole dopo i primi 5.000 cicli.

Checkliste für die jährliche Wartung /

Check-list Maintenance annuelle / Checklist Manutenzione annuale

Etappe / Datum Étape / Date Fase / Data	____ / ____ / ____ __ / __ / __	____ / ____ / ____ __ / __ / __	____ / ____ / ____ __ / __ / __	____ / ____ / ____ __ / __ / __
Überprüfung der Kraftanpassung und Soft-Close-Funktion/ Vérification du réglage de la force et de la fermeture en douceur / Verifica della regolazione della forza e della chiusura ammortizzata				
Schmierung der oberen Achse mit dickflüssigem Spray / Lubrification de l'axe supérieur avec un spray de graisse épaisse / Lubrificazione dell'albero superiore con spray a pasta densa				
Überprüfung des festen Sitzes der Basis / Vérification du serrage de la base / Verifica del serraggio della base				
Überprüfung der Achsposition (Hohlraum 2) / Vérification de la position de l'axe (cavité 2) / Verifica della posizione dell'asse (cavità 2)				
Freigaben prüfen / Vérification des dégagements / Controllo delle distanze				



J. Neves & Filhos
Comércio e Indústria de Ferragens, S.A.

Rua das Mimosas, 849/851
Zona Industrial das Mimosas
S. Pedro da Cova | Ap. 75
4424-909 Gondomar PORTUGAL

jnf@jnf.pt | **www.jnf.pt**

